

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 28. oktober 2021 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 234/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusoq ulloq [...] 1983

(eqqartuussissuserisoq Naja Joelsen)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 16. april 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. SER-KS-0049-2021).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq atuuttussanngortitsinissaq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutinneqarnissamik, tamanna pisinnaanngippat tulliullugu sakkukillisaaffigineqarnissaq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittoq P ilassutitut nassuiaateqarput.

U ilassutitut nassuiaavoq, nammineq X1 akulikitsumik atoqatigiittarlutik. Sinnattorpoq atoqatigiillutik, taamaammatt X1 timaa tamaat attuuasimavaa, P attuuasoaramiuk. Nalinginnaasuuvoq unnuap ingerlanerani X1 attuuasaramiuk. P nammineq panimmisut isigivaa. Inuuneraniinnikuugami mikisunnguugallarmalli, taamaattumik taamaaliorfigisinnaanagu. Iterami paasilerlugu X1-ngitsoq ingerlaannaq tunuarterpoq. X1 oqarpoq P attuuasoorsimallugu. Taavalu sininniaqqilerluni. Ullaakkut makikkamik P utoqqatserfigivaa. Nalinginnaasuuvoq P siniffimminni sinittarnera, marluuttarissat marluupput imminut attuutitat. P atualereernikuusoq taamatut pisoqarpoq, suli P nukaa atualinngitsoq.

Pisimasoq pimmat Akitterni B-[...], Tasiilami najugaqarput. 2007-iunngikkuni 2008-mi tassunga nuunnikuupput. Ilaqutariit tamanna sioqqullugu Prinsesse Benediktevejimi najugaqarnikuupput.

Ilaannikkut X1 qimattarput, taamaattumik najugaqatigiiginnaavinnikuunngillat. X1 najugaqanngikkaangami assigiingutsuni najugaqartarpoq. Aamma piffissap ilaani atuarluni Sisimiuniinnikuuvoq.

X1 qimavillutik qimapput 2017-mi, taava nammineq Kuummiunut nuuppoq.

Inuttut atugarisai eqqartuussummi allaaserineqarnerattut ipput.

P ilassutitut ilaatigut nassuiaavoq, annanani sinittoq U attuuasimagaani. Taamatut pisoqarnerani arnaa itersimanngilaq. U taasarpaa “ataata” najugaqatigiikkallaramik. U attuuagamini sininngilaq. Truusiisa ataatigut attuuavaa nissumi uppatimilu akornatigut nalikkaami tungaanut aamma nalikkaammigut.

Aqaguani ullaakkut U allamik oqaaseqanngilaq, taamaallaat utoqqatserpoq. Ilumoorinnaavoq politiinut oqarsimanini, kingusinnerusukkut ullup ilaani U oqarfigisimagaani allamut oqaqqunani. Taamatut oqarnera eqqaamaniarpaa.

Najugaqatigiikkallaramik U nammineq nunannarisorujussuuvaa, misigisimalluni tassanga asaneqarluni.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

U nassuerpoq panissani attortoorsimallugu, aqaguanilu utoqqatserfigisimallugu. P uppernartumik nassuiaavoq, U unnuat ilaanni trusimigut nalikkamigut

attuuasimagaani, taamatullu pisoqarnerani oqarsimasoq “ssssh”
sininniaqqeqqusimallugulu.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianit tunuartinneqarpoq U nassuiaanera,
sinissimanerarluni, nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqataavoq
pisuutinneqarneranut pinerluttulerinermi inatsimmi § 84 tunngavigalugu. Pissutsillu
imaannerat, qanga pisimasup piliarineqarnerata piffissartaa qularutigineqarmat, U
nassuerutigimmagu pisoqarsimanagera, isumaqarfigineqanngilaq imminut
illersorniarnegilua pingaaruteqanngitsoq, taamaattumillu nunatta
eqqartuussisuuneqarfianit pingaartinneqarani.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq ulluni 20-ni pineqaatissinneqarsimasunut
inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianit pineqaatissiissummik aalajangersaanermini
siullertut pingaartippaa, pisimasoq pisimammam U panissaanut, aappaatigullu aamma
pisimasoq ataasiummat, U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarluni
eqqartuussaaniikuunani.

Pisimasup pissusia isiginiarneqarluni nunatta eqqartuussisuuneqarfiata
tunngavissaqartissimannngilaa U eqqartuunneqarnissaa inuiaqatigiinni sulisitaanermik
imaluunniit pineqaatissiissutip utaqqisitannngortinneqarnissaanut.

Eqqartuussisoqarfiup mitagaanermut atatillugu ajunngitsorsiassat aalajangigai
atuuttussanngortinneqarput.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allanngortinneqarpoq imaalillugu, U
eqqartuunneqarpoq ulluni 20-ni pineqaatissinneqarsimasunut
inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

U ullut 14-it qaanngiutsinnagit akilissavai 5.000 kr.-it P. Aningaasat
ernialersorneqassapput taarsiissuteqarnissamut akisussaassuseqarnermik inatsimmi §
16 naapertorlugu.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

DOM

afsagt af Grønlands Landsret den 28. oktober 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 234/21

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1983

(advokat Naja Joelsen)

Sermersooq Kredsret afsagde den 16. april 2021 dom i 1. instans (kredsrettens sagl.nr. SER-KS-0049-2021).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T har påstået frifindelse, subsidiært formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

T og vidnet F har afgivet supplerende forklaring.

T har supplerende forklaret bl.a., at han og X1 ofte havde samleje. Han drømte, at de havde samleje, og han derfor rørte X1 over alt på hendes krop, da han kom til at røre F. Det var helt sædvanligt, at han rørte ved X1 i løbet af natten. Han anså F som sin egen datter, da han har været i hendes liv, fra hun var lille, og kunne derfor ikke finde på at gøre noget mod hende. Da han vågnede og konstaterede, at det ikke var X1, trak han sig straks væk. Han sagde til X1, at han var kommet til at røre ved F. Herefter

lagde han sig til at sove igen. Han sagde undskyld til F om morgenen, da de stod op. Det var helt sædvanligt, at F sov i deres senge, som var to dobbeltsenge, der var sat sammen. F var begyndt i skole, da det skete, men det var F lillesøster ikke.

De boede Akitterni B-[...], Tasiilaq, da episoden skete. Han mener, at de flyttede dertil i 2007 eller 2008. Familien havde forinden boet på Prinsesse Benediktevej.

X1 og han gik en gang imellem fra hinanden, og derfor boede de ikke sammen hele tiden. Han boede forskellige steder, når han ikke boede sammen med X1. Han var på et tidspunkt på skoleophold i Sisimiut.

X1 og han gik endeligt fra hinanden i 2017, hvorefter han flyttede til Kuummiut.

Hans personlige forhold er som beskrevet i dommen.

F har supplerende forklaret bl.a., at hendes mor sov, da T rørte ved hende. Hendes mor vågnede ikke, mens det skete. Hun kaldte T ”far”, da de boede sammen. T sov ikke, da han rørte ved hende. Han rørte hendes trusser fornedden mellem benene ved låret mod skridtet og i skridtet.

Hun mener ikke, at T sagde andet end undskyld morgenen efter. Det kan godt passe, at hun til politiet har sagt, at T senere på dagen, sagde til hende, at hun ikke måtte sige det til nogen. Det mindes hun, at han gjorde..

Hun var meget glad for T, da de boede sammen, og hun følte, at han elskede hende.

Landsrettens begrundelse og resultat

T har erkendt, at han en nat kom til at røre ved sin steddatter, og at han dagen efter sagde undskyld til hende. F har troværdigt forklaret, at T en nat rørte hende på hendes trusser i skridtet, og at han, mens det skete, sagde ”ssshh” til hende og opfordrede hende til at sove videre.

Landsretten tilsidesætter derfor T forklaring om, at han sov, og tiltræder, at han er skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 84. Den omstændighed, at det er tvivlsomt, hvornår forholdet blev begået, kan, da T har erkendt, at der har været en episode, ikke anses for at have haft betydning for hans mulighed for at varetage sit forsvar i tilstrækkelig grad, og landsretten tillægger det derfor ikke betydning.

Foranstaltningen fastsættes til 20 dages anbringelse i anstalten.

Landsretten har ved fastsættelse af foranstaltningen på den ene side lagt vægt på, at forholdet blev begået over for T steddatter, og på den anden side, at der alene er tale om et forhold, og at T ikke tidligere er idømt en foranstaltning. Under hensyn til forholdets karakter har landsretten ikke fundet grundlag for at idømme T samfundstjeneste eller gøre foranstaltningen betinget.

Kredsrettens afgørelse vedrørende tortgodtgørelse stadfæstes.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens afgørelse ændres således, at T idømmes 20 dages anbringelse i anstalt.

T skal inden 14 dage betale 5.000 kr. til F. Beløbet forrentes i medfør af erstatningsansvarslovens § 16.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Nina Fischer Rønde

E Q Q A R T U U S S U T

oqaatigineqarpoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 16. april 2021

Eqqaartuussiviup no. 49/2021
Politiit no. 5503-97377-00227-19

Unnerluussisussaatitaasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 13. januar 2021.

U makkuninnga unioqquitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1

Kriminallovens § 84 - blufærdighedskrænkelser

Ved på et ukendt tidspunkt i perioden mellem den 6. november 2010 og den 5. november 2011, på en ukendt adresse i Tasiilaq, at have befølt sin daværende steddatter F født 6. nov. 2003, på vagina uden på trusserne.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq ulluni 60-ine pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsineq kiisalu P 5.000 kr.-nik mitagaasimanermut taarsiissuteqarnissaanik.

U pisuunnginnerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutitaanissamik.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq, aamma ilisimannittut nassuiaateqarpoq P. Unnerluutigineqartoq, U, nassuiaateqarpoq ulloq 16. april 2021. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

P nassuiaateqarpoq ulloq 16. april 2021. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Allagartat uppersaatit

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit uppersaatitut saqqummiunneqartumi ersersinneqarpoq qanga pisimasoq nalunaarutigineqarsimansoq aamma piffissaq iliuseqarfiusoq pillugu, piffillu iliuseqarfiusoq kiisalu suliap qanoq ittuunera tassannga aamma ersersinneqarpoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq,

38-nik ukioqarpoq.

X1 ukiuni 14-15-ine najugaqatiginikuuaa.

Taamani aappariileramik P 4-nik ukioqarpoq.

2013-imi sanasutut ilinniarnernimit naammassivoq.

Massakkut Kuummiuni najugaqarpoq [...] sulisarluni.

Ukiaru tassani najuqarsimassagaluarpoq katillugit ukiut 4-mat.

Arnaateqarpoq, arnaatinilu paneqarput marlunnik ukiulimmik.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Iliuseqarnermi piffissaq taaneqarsimavoq piffissami ulloq 6. november 2010-p aamma ulloq 5. november 2011-mi akornnganni pisimasoq. Pisimasoq nalunaarutigineqarsimavoq 2. december 2019-imi.

Eqqartuussivimmi unnerluussissut ulloq 13. januar 2021-mi tiguneqarpoq.

Suliaq eqqartuussivimmi suliarineqartussanngorlugu ullulernerqarpoq 18. februar 2021-mut, kisianni kinguartinneqarpoq, eqqartuussisut Tasiilamut tikinngimmata silap ajornera pissutigalugu, taamaattumik kingusinnerusukkut sulinermut atatillugu angalanissamut suliaq ullulernerqaqqittariaqarsimavoq.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pisimasoq pillugu pisuunnginnerarpoq. Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, sinnattorsimalluni, nuliani attorlugu kisianni itersimalluni paasillugulu panini attorsimallugu aamma panini ingerlaannaq utoqqatserfigisimallugu aamma aqaguani utoqqatserfigeqqissimallugu, tassa ullaakkorsiorneq sioqqullugu aamma ullaakkorsiornerup kingorna.

Eqqartuussisut unnerluutigineqartup nassuiaataa isiginiarsimangilaat tassa nassuiaagami isumaqarsimalluni nuliani attorsimallugu, tamanna uppernassuseqanngitsutut isigivaat.

Eqqartuussisut ilisimannittup P nassuiaataa pingaartippaat uppernassusilimmik nassuiaammat, tassa siniffimmi marluuttarissami anaanami ataatamilu akunneranni nalasimalluni taavalu unnerluutigineqartup qipimmik avitseqatiginiarsarigaani naggataatigullu qipimmik avitseqatigisimallugu tunuaniillu attorsimagaani tunuminiit truusiatigullu attuaalaarsimagaani. Nangilluni nassuiaavoq, angut eqqumasimasoq P innaqqullugu sininniaqqullugu, tamatuma kingorna sinilersimavoq, attuaalaaraani.

Ilisimannittoq attortisimasoq malunnartorujussuavoq aallaqqaammullu piiminaatsutut illuni.

Ilisimannittoq aamma nassuiaavoq unnerluutigineqartup aqaguani utoqqatserfigisimagaani.

Ilisimannittup uppernassusilimmik nassuiaateqarnerata eqqartuussisunut uppernarsitippaa, unnerluutigineqartup qanoq iliornerluni nalunngikkaa taamaalilluni siunertaqarsimalluni, tassami eqqumasimavoq nallaqqusimallugulu attuaalaajutigalugu sininniaqqusimallugu, aamma trusiisigut, ilaatigut trussii utsuisa nalaaniissimapput. Eqqartuussisunuut ilisimatitsissutigineqanngilaq truussit allatut inissisimanersut utsuisa nalaanut naleqqiullugit, taamaattumik eqqartuussisut isumaqarput uppernarsineqartoq, unnerluutigineqartoq

unnerluussissummi allaqqasutut iliorsimasoq ilisimannittorlu truusiisa qaavatigut attuualaarsimagaa.

Taamaalilluni U pisuutinneqarpoq pinerluttulerinermi inatsit § 84 pillugu unioqutissimagaa – kanngutaalliorfiginnineq, siunertaqarluni iliuseqarsimalluni unnerluussissummut naapertuuttumik.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisut inatsimmik unioqutitsineq ilungersunartutut isigivaat.

Eqqartuussisaaseq malillugu suliani assingusuni tassaasarpog pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsineq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pissutsit naapertorlugit annertuumik sakkortusaataasoq, tassa U ataatatut pinerlineqartumut inissisimanini peqqarniitsumik atonerlussimagaa, panissami paarinerata nalaani panissami tatiginninnera peqqarniitsumik atonerlussimagaa tassa kannguttaalliorfigalugu.

Inuiaqatigiinni kinguaassiuutitigut suliat pillugit annertuumik isiginiarneqarput, kinguaassiuutitigut sulianut tunngasut inuiaqatigiinni ajornartorsiutaammata. Taamaattumik inuiaqatigiinni inatsisit taamatut ittut akiussallugit soqutigisarivaat.

Aamma eqqartuussisut maluginiarpaat, suliani taamatut ittuni takornartaanngitsoq, nalunaaruteqarnissap tungaanut ukiut arlallit ingerlasarsinnaanerata, akuttunngitsumik takuneqartarmata, meeqqat kannguttaalliorfigineqarsimagaangamik ukioqarneruleraangamik, imaluunniit inersimasunngoraangamik kannguttaalliorfiginninnerit pillugit oqaluttuarissallugit sapiissuseeruttarneri.

Eqqartuussisut taamaalillutik pissutsip qanoq ittunera naapertorlugu sakkukillisaatitut isiginngilaat, tassa nalunaarutiginninnermiit ukioq ataaseq qaammatillu sisamat suliami aalajangiisoqarnissaata tungaanut ingerlasimammata.

Eqqartuussisut aamma isumaqarput pissutsit qanoq inneri naapertorlugit allanik sakkukillisaataasinnaasunik soqanngitsoq.

Pineqaatissiissut aalajangerneqarpoq pinerluttulerinermi inatsit § 146, imm. 1, nr. 2, tak. § 84, imm. 1 naapertorlugu, taamaattumik ulluni 60-ini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsineq.

Eqqartuussisut mitagaasimaneq pillugu taarsiissuteqarnissaq ataani aalajangerneqartutut malillippaat. Matumani eqqartuussisut pingaartippaat, unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsit § 84, imm. 1 pillugu unioqutitsisimasutut pisuutinneqarnera, taamaalillutik eqqartuussisut tunngavissaqarsorivaat, periuserineqartartoq tunngavigalugu

mitagaasimaneq pillugu taarsiissuteqarnissaq 5.000 kr.-nik naapertuuttoq, taarsiissuteqarnissamut akisussaassuseqarnermik inatsit § 26 a naapertorlugu. Eqqartuussisarnermik inatsit § 480, imm. 1 naapertorlugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq ulluni 60-ini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngorlugu.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

U sapaatit akunneri sisamat qaangiutsinnagit akilissavai 5.000 kr.-nit P mitagaasimaneq pillugu.

Medea Olsen
Kredsdommer

DOM

afsagt af Sermersooq Kredsret den 16. april 2021

Rettens nr. 49/2021
Politiets nr. 5503-97377-00227-19

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 13. januar 2021.

T er tiltalt for overtrædelse af

Forhold 1

Kriminallovens § 84 - blufærdighedskrænkelser

Ved på et ukendt tidspunkt i perioden mellem den 6. november 2010 og den 5. november 2011, på en ukendt adresse i Tasiilaq, at have befølt sin daværende steddatter F født 6. nov. 2003, på vagina uden på trusserne.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 60 dage samt betaling af tortgodtgørelse på 5.000 kroner til F.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F.

Tilfalte, T, har afgivet forklaring den 16. april 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F har afgivet forklaring den 16. april 2021. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Det fremgår af den dokumenterede anmeldelsesrapport hvornår forholdet er anmeldt og gerningstidsrum, gerningssted samt sagens art fremgår ligeledes heraf.

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at

Han er 38 år gammel.

Han har boet sammen med X1 i 14-15 år.

Dengang de blev kærestepar var F 4 år.

I 2013 blev han færdiguddannet som tømrer.

Han bor i Kuummiut nu og arbejder som [...].

I efteråret vil han have boet der i alt 4 år.

Han har en kæreste og en datter på 2 år med sin kæreste.

Sagsbehandlingstid

Gerningstidspunktet er angivet til perioden mellem den 6. november 2010 og den 5. november 2011. Forholdet er anmeldt 2. december 2019.

Anklageskriftet er modtaget den 13. januar 2021 i kredsretten.

Sagen har været berammet til hovedforhandling den 18. februar 2021, men er blevet udsat, da retten ikke var ankommet til Tasiilaq grundet dårligt vejr, så sagen måtte omberammes til en senere procedurerejse.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet forholdet. Tiltalte har forklaret, at han drømte, at han rørte ved sin kone men vågnede og fandt ud af at det var hans datter han havde rørt og han havde sagt undskyld til datteren med det samme og sagt undskyld igen dagen efter, før morgenmaden og efter morgenmaden.

Retten har tilsidesat tiltaltes forklaring om at han troede det var hans kone, som værende utroværdig.

Retten har lagt vægt på vidnet F troværdige forklaring om, at hun lå mellem sin mor og far i dobbeltsengen og at tiltalte prøvede at dele dyne med hende og endte med at dele dyne med hende og at han rørte ved hende bagfra og befølte hende på hendes trusser. Hun forklarede endvidere, at han var vågen og bad hende om at lægge sig til at sove, hvorefter hun var faldet i søvn, mens han befølte hende. Vidnet var tydeligt berørt og fremstod vægrende i første omgang. Vidnet forklarede endvidere at tiltalte havde sagt undskyld til hende dagen efter. Vidnets troværdige forklaring beviser for retten, at tiltalte vidste hvad han lavede og dermed havde forsæt, idet han var vågen og bad hende om at lægge sig til at sove mens han befølte hende, herunder på trusserne, som sidder på blandt andet vagina. Det er ikke oplyst for retten at trusserne skulle sidde et anderledes sted end omkring vagina, hvorfor retten finder det for bevist, at tiltalte har handlet som beskrevet i anklageskriftet og befølt vidnet på vagina uden på trusserne.

Dermed findes T skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 84 – blufærdighedskrænkelse, ved forsætligt at have handlet i overensstemmelse med anklageskriftet.

Om foranstaltningen

Retten ser med alvor på lovovertrædelsen.

Retspraksis i lignende sager er anstaltsanbringelse.

I denne sag finder retten det som en meget skærpende omstændighed, at T groft har udnyttet sin position som faderfigur for forurettede, som havde steddatteren i sin varetægt og groft udnyttet sin steddatters tillid ved at krænke hendes blufærdighed.

Der er stor fokus på sædelighedssager i samfundet, da sædelighedssager er et samfundsproblem. Det er derfor i samfundets interesse at modvirke denne type lovovertrædelser.

Retten bemærker endvidere, at det ikke er et særsyn i denne type sager, at der går flere år før der kommer en anmeldelse, da det ofte ses, at børn som har været udsat for krænkelser først finder modet til at fortælle om en krænkelse når de er blevet en del ældre, eller er blevet voksne.

Retten finder det dermed ikke som en formildende omstændighed, at der er gået 1 år og 4 måneder siden anmeldelsen til sagens afgørelse.

Retten finder i øvrigt ingen andre formildende omstændigheder.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 2, jf. § 84, stk. 1, derfor som 60-dages anstaltsanbringelse.

Retten tager påstanden om betaling af tortgodtgørelse til følge som nedenfor bestemt. Retten har herved lagt vægt på, at tiltalte er fundet skyldig for overtrædelse af kriminallovens § 84, stk. 1, dermed finder retten grundlag for, at fastsætte godtgørelse for tort på 5.000 kroner i overensstemmelse med retspraksis, i medfør af erstatningsansvarslovens § 26 a.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes 60-dages anstaltsanbringelse.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

T skal inden 4 uger betale 5.000 kroner i tortgodtgørelse til F.

Medea Olsen
Kredsdommer

Den 16. april 2021 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen i Tasiilaq.

Kredsdommer Medea Olsen behandlede sagen.

[...] var domsmænd.

Karoline Lyberth var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 49/2021

Politiets nr. 5503-97377-00227-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at

2009-mi ilinniartunngorpoq sanasutut. Taava 2010-mi katipput X1.

Taassuma iluani, 2010-mi 2011-miluunniit, sommerferiep nalaaniugunarpoq nuliakua børnehjemimi vikariugunartoq. Weekendiugunarpoq, nuliakua suliarortussaasoq weekendini sulisarami taamani.

Sinnattorluni nuliani attuuallugu, iterami tupappoq sunaaffa panini, oqarlunilu: "Pani utoqqatserpunga".

Ullaakkorsiulerlutik aamma utoqqatserfigivaa ingerlaannaq kingornalu taamaalioqqingisaannarpoq. Ullaakkorsiortereeramigit, pingasuinnaagamik, nammineq, P X3, tassani oqarfigivaa: "Pani utoqqatserpunga ataata taamaalioqqissanngilaq".

X1 inigivaa Prinsesse Benedikteq aqputaa.

Ukiut 14-15-nit missaanni X1 najorput.

X1 P--luunniit arlaannik oqaaseqarnikuunngillat.

Ukiuni taakkunani najorallaramik P imminnut qanipput.

Najornerminni P atuarfimmi ilikkakani tamarmik U siulliullugit oqaatigisarpai.

Avikkamik aallaqqaammut meeqqallu attaveqatigiipput. Nammineq normua allanngormalli attaveqarfigiunnaarpai. P normua eqqaamannnginnamiuk attaveqarfiginngilaa massakkut.

Suliaq aallartimmat tupappoq.

Naluaa akiniaaneq aallaavigalugu suliasannngortitsisimanersut, isumai nalugamigit.

X1 meerai minnerpaamilluunniit eqqarsarfiginikuunngilai taamaaliussallugit.

X1 meerai angajullit tikimmata X1 inimut nuupput. Ernertik X4 taamaallaat

sineqatigisarnikuuat meeqqat sinneri sinittarfimmiittarput.

Taamani pisoqarfiup nalaani, nammineq, X1, P, X3 sisamaallutik sinittarfimmeeqatigiittarput ataatsimut sineqatigiittarlutik, dobbeltsengi madrasillu marluk allat kattullugit

sinifferujussuannngortillugu.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. T vedstod forklaringen.

Dansk:

I 2009 startede han på tømreruddannelsen. Han blev gift med X1 i 2010.

Indenfor den periode, i 2010 eller i 2011, vist nok under sommerferien var hans ekskone vist nok vikar på børnehjemmet. Det var vist weekend, hans ekskone skulle på arbejde, hun arbejdede i weekenderne dengang.

Han drømte at han rørte ved sin kone, da han vågnede blev han forskrækket da det viste sig at det var hans datter og han sagde: "Undskyld pani (datter)".

Da de skulle til at spise morgenmad sagde han igen undskyld til hende med det samme og han har siden hen aldrig gjort det igen. Da han havde spist morgenmad med dem, de var kun 3, ham selv, F og X3, der sagde han til hende: "Undskyld pani (datter), far skal ikke gøre sådan igen".

Det var X1 lejlighed på Prinsesse Benediktep aqputaa.

Han boede sammen med X1 i omkring 14-15 år.

Hverken X1 eller F har sagt noget.

I de år hvor de boede sammen stod han og F hinanden nær.

Da de boede sammen var han den første der fik at vide af F om hvad hun havde lært i skolen.

Da de blev skilt havde han og børnene kontakt med hinanden i starten.

Men da han skiftede nummer mistede han kontakten til dem. Han husker ikke F nummer, så han har ikke kontakt med hende nu.

Da sagen mod ham startede blev han forskrækket.

Han ved ikke om det er for at hævne sig, at de har anmeldt ham, han ved ikke hvad de har i tankerne.

Han har aldrig nogensinde tænkt at han ville gøre sådan mod X1 børn.

Da X1 ældste børn ankom flyttede han og X1 ind i stuen. De sov kun sammen med deres søn X4 mens resten af børnene sov inde i soveværelset.

Dengang da episoden fandt sted, sov de 4, han, X1, F og X3 sammen inde i soveværelset i en dobbeltseng der var slået sammen med 2 andre madrasser, så det blev til en stor seng.

[...]

F var tydeligt berørt og oplyste, at hun ville have tiltalte ud af retslokalet mens hun afgav forklaring.

Retten besluttede herefter, at tiltalte skulle føres ud af retslokalet jf. retsplejelovens § 458, stk. 1.

Tiltalte blev sat ind i et tilstødende rum med døren på klem, således han kunne høre vidnets forklaring.

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Taamanikkut suna nalunaarutigisimanerlugu nalunngilaa.

Attuatittarnera pillugu unnerluussinikuupput.

Tasiilami taamani angerlarsimaffiani akitterni b-[...]-mi pinikuuvoq.

Eqqaamanerlunngikkuniuk 13-inik ukioqarpoq, 2017-imi sorivaa.

Taamani sininnerata nalaani pivoq, anaanani ataatanilu tutikkamigit, nammineq qeqqaniilluni. Qatanngutai soraluaalu siniffiup aappaani sinittut. Dobbeltsengimeeqatigivai anaanani ataatanilu. Taava immikkut qipeqartaramik, taava tassani qipeqatiginiarsarivaani qipeqatigilerpaa. Anaanaa saniani sinippoq. Taava ataatassani taanna ataatani tununngagamiuk, ataatassaata U tunukkuq attuuavaani. Talerpimmut sammivoq, ataatassaa tunuaniippoq, tununngariarami tununngalluni oqarfigivaa sunersoq, aallaqqaammut soqutiginnnginnamiuk, taava malugigunaramiuk itertoq, tunuaniit oqarfigivaani:"Sssh,

sininniarniartit unnoqaaq.” Taava naalalluni sininniaqqikkaluarami, attuaneqarluni sinilersimavoq.

Niukkut aamma attuuavaani. Aamma trussekkut attuuavaani.

Taamani trusset uinequllu atorpai.

Ilumoorpoq taamani arfineq-marluk missaanni ukioqarpoq, 2010-2011 missaanni.

Eqqaamanerlukkamiuk puigornikuugaluaramiuk 2017-iunerartoorpaa.

Pisup kingorna arlaannut oqaluttuarnikuunnigilaq.

Ilaqutariinnerminni pisoq arlaatigut eqqaanikuunnigilaat.

Taamani ilaqutariit amerlalaarput, taamani angerlarsimaffimmini, pisimasup nalaani arfineq marluk missaaniipput illoqatigiit.

Ataasiinnarmik sinittarfeqarput. Siullermik anaanaa ataatassaalu Aqqalualu inimiittarnikuupput.

Taava qatanngutai soraluualu sinittarfimmi sineqatigisarpai.

Eqqaamavaa utoqqatsernikuusoq pisimasup kingorna ullaakkut.

Forklaringen blev oplæst på grønlandsk. F vedstod forklaringen.

Dansk:

Hun ved godt hvad de anmeldte dengang. De har anmeldt et forhold da hun er blevet rørt.

Det skete i Tasiilaq Akitterni B-[...].

Hvis ikke hun husker forkert var hun 13 år gammel, vist nok i 2017.

Dengang skete det mens hun sov, hun sov sammen med sin mor og far, hun lå i midten.

Hendes søskende og niece/nevø sov i den anden seng.

Hun lå i dobbeltsengen med sin mor og far.

Så plejede de at have hver deres dyne, men dér prøvede han at dele dyne med hende og begyndte at dele dyne med hende. Hendes mor sov ved siden af hende. Så lå hun med ryggen til sin far, stedfar, stedfaderen T rørte hende bagpå. Hun lå mod højre og stedfaderen lå bag hende. Da hun lå med ryggen til ham spurgte hun ham med ryggen til ham om hvad han lavede.

I første omgang ignorerede han hende, så lagde han vist mærke til at hun var vågen og han sagde til hende bagfra: ”Sssh, læg dig til at sove det er meget sent”. Så hørte hun efter ham og prøvede ellers at sove, hun var faldet i søvn mens han befølte hende.

Han rørte hende også på benene. Han befølte hende også på trusserne.

Dengang havde hun trusser og en undertrøje på.

Det er rigtigt, at hun var omkring 7 år gammel, omkring 2010-2011.

Hun har husket forkert og kommet til at sige at det var i 2017.

Efter episoden har hun ikke fortalt det til nogen.

De har ikke talt om episoden i familien.

Dengang var de lidt mange i familien og dengang da episoden skete, var de omkring 7 personer i husstanden. De havde kun 1 soveværelse. Først sov hendes mor og hendes stedfader og hendes lillebror i stuen. Så sov hun med sine søskende og niece/nevø i soveværelset.

Hun husker at han sagde undskyld om morgenen efter episoden.

Oversat fra grønlandsk til dansk den 18/4-21 af mfn.

Tiltalte forklarede supplerende, at Akitterni B-[...] var de kun fire i husstanden, først senere hen blev de 8 i husstanden og senere da et af børnene kom på kollegiet hen igen var de 7.

T afgav forklaring om sine personlige forhold.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 15.40.

Medea Olsen
Kredsdommer